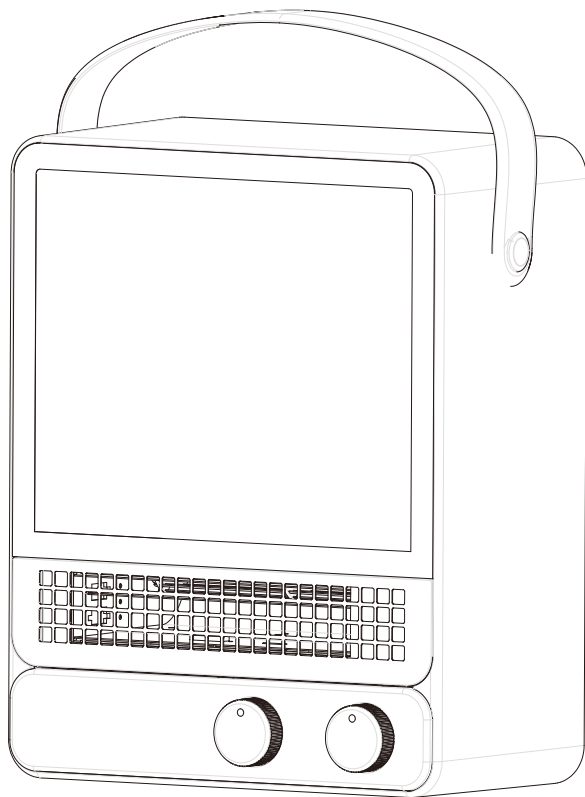




INcja069\_UK

**820-348V70**

**EN**



## PORTABLE ELECTRIC HEATER



**IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY**

# ASSEMBLY INSTRUCTION

**TABLE OF CONTENTS**

---

Package Contents ..... 3

Safety Information ..... 4

Frequently Asked Questions ..... 6

Preparation ..... 7

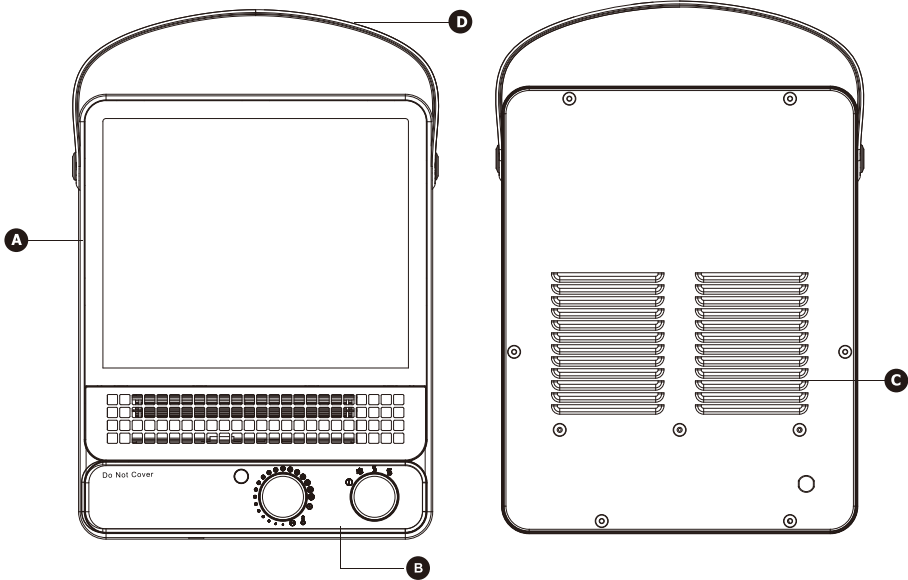
Troubleshooting ..... 8

Control Panel ..... 8

Operating Instructions ..... 9

Care and Maintenance ..... 10

**PACKAGE CONTENTS**



PART	DESCRIPTION	QUANTITY
A	Portable Fireplace	1
B	Control Panel (preassembled to Portable Fireplace (A))	1
c	Intake Vent (preassembled to Portable Fireplace (A))	1
D	Portable strap (preassembled to Portable Fireplace (A))	1

## **▲ SAFETY INFORMATION**

---

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, operate or install this product.

### **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

**▲ WARNING:** POTENTIAL ELECTRICAL HAZARD IF NOT ADHERED TO. When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:

- The heater must be plugged into a 220-240V, 50Hz circuit. Do not plug anything else into the same circuit. If unsure that your home meets this specification, consult a certified electrician prior to use. Risk of fire, overheating, malfunction, property damage, injury or death may result if not adhered to!
- Do not connect the heater to extension cords, surge protectors, timers, direct breakers or an outlet with other appliances connected to the same outlet. Risk of fire, overheating, malfunction, property damage, injury or death may result if not adhered to!
- The heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. Use handles (certain models) or wheels to move this heater.
- Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, paper, clothes and curtains at least 3 ft (0.9m) from the front, sides and rear of the heater.
- Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children, pets, persons with disabilities or when the heater is left operating unattended.
- Always unplug the heater when not in use.
- Do not operate any heater with a damaged cord or plug, or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. Contact the manufacturer for resolution options.
- Do not use outdoors. Exposure to rain, snow, sun, wind or extreme temperatures may cause the heater to become a safety hazard.
- Do not use this heater in bathrooms, laundry areas and similar indoor locations. Do not use in any location that uses GFCI outlets.
- Never place the heater where it could fall into a bathtub or other water containers.
- Do not run the cord under carpet. Do not cover the cord with throw rugs, runners or similar coverings. Keep the cord away from congested areas, so it cannot be tripped over.
- The heater must be plugged into a wall outlet that is a dedicated circuit with a minimum 15-amp rating.
- When unplugging the heater, turn the power button to the 'OFF' position, then remove the plug from the wall outlet.
- Do not let foreign objects enter or block any ventilation or exhaust opening – this could cause electric shock, fire or damage to the heater.
- Allow at least 0.9m of unobstructed space to the front and rear of the heater for maximum heat, air and ventilation flow.
- A heater has hot and arcing or sparking parts inside. Do not use it in areas where gasoline, paint or flammable liquids are used or stored. Do not use flammable solvents to clean this heater. Keep the heater dry at all times.
- Do not use abrasive solvents to clean the heater – this could damage the finish or casing.
- To prevent a fire, do not block air intakes or the exhaust in any manner. Do not use on soft surfaces, such as beds, where opening could be blocked.
- Always plug heaters directly into a wall outlet/receptacle. Never use an extension cord or relocatable power tap (outlet/power strip).

### **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## **▲ SAFETY INFORMATION**

---

### **Overheat safety feature**

This heater is equipped with an overheat safety feature. When the heater's internal components reach a certain temperature, which could cause overheating or a possible fire, the heater will automatically switch off.

**▲ WARNING: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, FULLY INSERT THE PLUG TO THE RECEPTACLE.**

**▲ WARNING:** It is normal for the power cord to feel warm. However, a loose fit between the outlet and plug may cause the plug to overheat. If this occurs, try inserting the plug into a different outlet. Contact a qualified electrician to inspect the original outlet for damage.

### **Specifications**

Voltage Rating	220-240V, ~50Hz
Power Consumption	750W/1500W
Unit Size	30.30(W) X 17.50(D) X 37.40(H) cm

## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

---

Please review these FAQs before using this heater.

**Q. My heater has a strange odour when opening the box and turning on for the first time. Why is this happening?**

A. This is normal. This heater is treated with a special heat safe/resistant coating. This odour will sometimes be present when the box is opened. When the coating is exposed to heat, it produces this odour during the first few hours of operation. This will vanish after the break-in period. If you are sensitive to odours, you may want to turn on the unit in a ventilated space with the door open for its first use.

**Q. If my heater runs on the maximum voltage, how many BTUs is that?**

A. This heater is to be used as supplemental heat in areas most needed. It may take several minutes or hours to heat your area, depending on various factors. The below chart provides BTU translations for different wattages.

WATTAGE	BTUS
1,500	5,118
1,000	3,412
750	2,559
500	1,706

**Q. Once I plug in and turn on the unit, how long will it take to heat my room?**

A. The heating process begins immediately upon turning on and setting the desired temperature above the ambient temperature. A noticeable change in the ambient temperature will vary, for example:

- The location of the heater (in the home).
- Floor plan and size of the room.
- How well the insulation is.
- How many doors/windows.
- How much bare concrete (acts as a heat sink with any type of heating).
- The opening and closing of an exterior door, long hallways, high ceilings, ect.

Customers with smaller rooms will experience quick heat changes. Larger rooms can expect up to 24 hours to completely heat up.

## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

---

**Q. Can I use more than one heater at a time? Can I use the heater with another appliance at the same time?**

A. Yes, but make sure they are not plugged into the same circuit. Each heater requires its own minimum 7.5-amp circuit with no other items plugged into that circuit or outlet. This is because heaters are considered appliances and draw out high amperage. If you are unsure your circuit meets these requirements, verify with a certified electrician.

**⚠ WARNING:** Risk of fire and damage to property could result if requirements are not met.

**Q. The power cord gets warm. The cord is showing signs of heat or melting at the outlet, is this normal?**

A. A warm power cord is normal. These power cords are certified by VDE. However, If you detect heat, smoke or signs of melting at the contact point of the wall outlet, it may be due to loose or worn wall contacts (or arcing). Please stop using the heater immediately, contact warranty support for a replacement cord, and have a certified electrician replace the wall outlet as soon as possible.

## PREPERATION

---

Place the heater on a firm, level surface and plug into a 220-240V, 50Hz power outlet. Only operate the heater in an upright position.

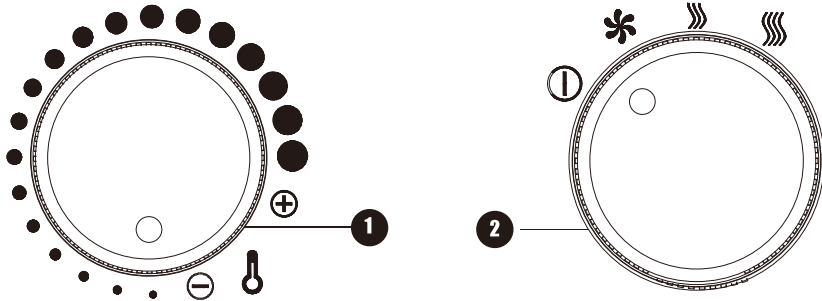
**Please note:**

- Portable fireplaces do not heat like a traditional space heater.
- Do not expect portable fireplaces to blow hot air like a traditional space heater.
- Portable fireplaces supplement an already heated, insulated room.
- Square footage specifications assume a single enclosed room, not an entire room.
- Portable fireplaces do not heat through walls, floors and are not intended to replace a main heat source.
- Portable fireplaces can take at least 24 hours to warm a room but operate more efficiently to maintain the desired temperature.
- Portable fireplaces will not work well in uninsulated or unheated spaces, such as RV's, garages and unheated basements.

## TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Heater does not turn on.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Power cord is not plugged in.</li> <li>2. Electricity at the main fuse box is not working.</li> <li>3. The thermostat knob is too far left.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Plug the power cord into an electrical outlet.</li> <li>2. Check the electricity at the main fuse box.</li> <li>3. Turn the thermostat knob to the right (clockwise).</li> </ol>
The flame effect does not turn on.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. There is no light for the flame.</li> <li>2. Motor is not functioning properly.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Change the lightbulb.</li> <li>2. Please contact technical support.</li> </ol>
There is no heat from the unit.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The thermostat on the heater is lower than the room temperature.</li> <li>2. Heating element not functioning properly.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Increase the thermostat temperature.</li> <li>2. Please contact technical support.</li> </ol>

## CONTROL PANEL

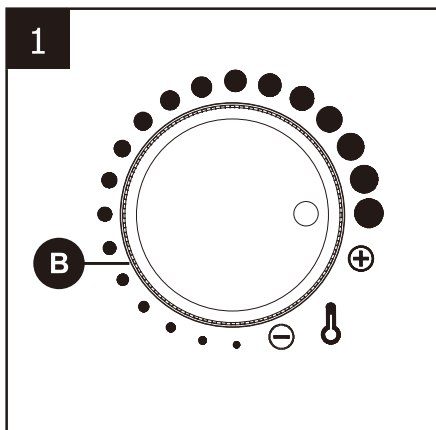


PART	NAME	DESCRIPTION
1	Thermostat Knob	Increases or decreases desired temperature
2	Function Knob	Powers the unit to different modes



## OPERATING INSTRUCTIONS

1. Turn the thermostat knob on the control panel (B) to the far right (right picture) for higher heating. If it is on the far left, the heating is off. If the heating is set lower than room temperature, the unit will not heat your room.



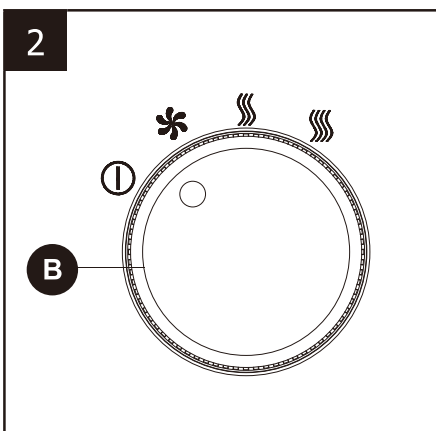
2. Turn the function knob on the panel (B) to choose the mode you want.

① OFF

✻ Fan only

☰ Low heating with flame(750W)

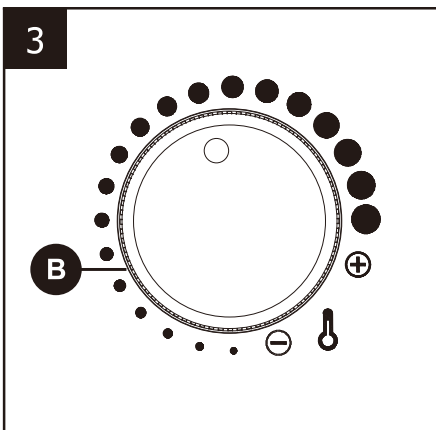
☰ High heating with flame(1,500W)



3. Set the temperature by turning the thermostat knob on the control panel (B).

To increase the temperature, turn the knob right (clockwise). Turn left (anticlockwise) to decrease the temperature.

Once you have chosen the desired temperature, the heater will remain on until the room temperature reaches that level. Then, the heater will cycle on and off to maintain the desired temperature.



## CARE AND MAINTENANCE

---

**⚠ WARNING:** Before cleaning or maintenance, turn off and unplug the unit, allowing it to cool completely.

1. Clean the outer shell with a soft, damp cloth. Use a mild detergent if necessary. After cleaning, dry the unit with a soft cloth.

**CAUTION:** Do not let liquid enter the heater.

2. **DO NOT** use alcohol, gasoline, abrasive powders, furniture polish or rough brushes to clean the heater. This may damage its surface.

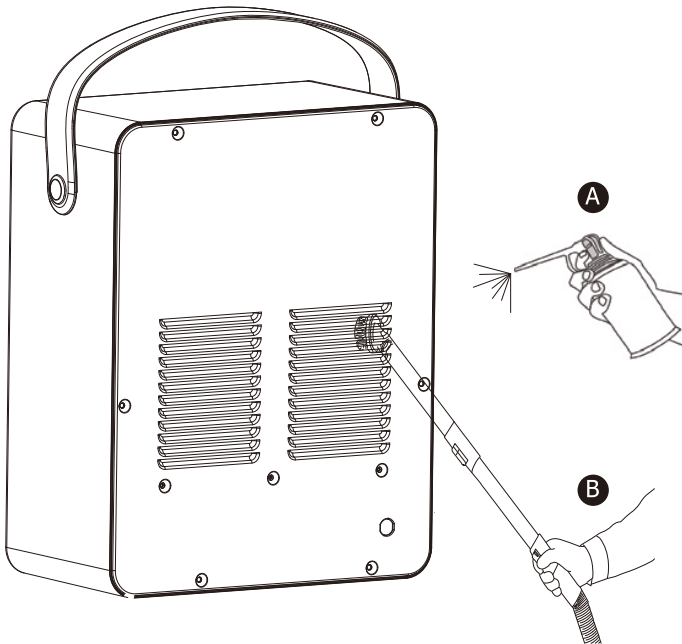
3. **DO NOT** immerse the heater in water.

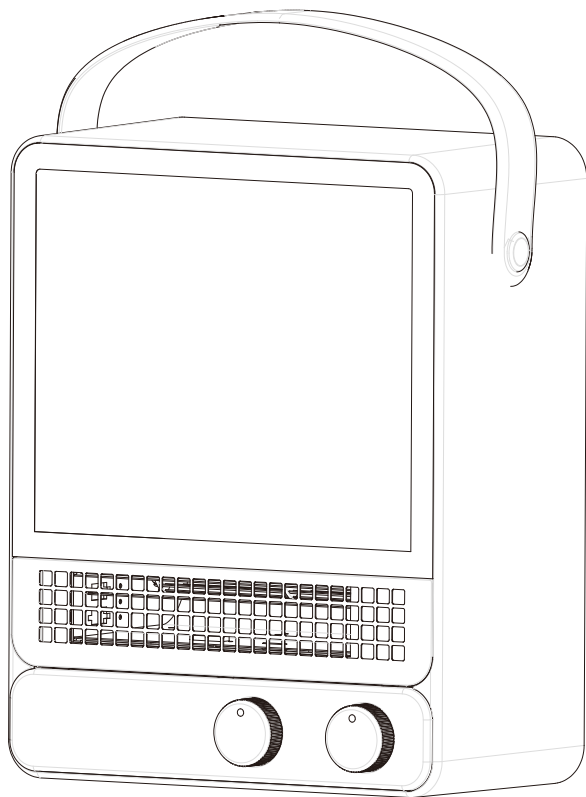
4. Wait until the unit is completely dry before use.

5. Store the heater in a cool, dry location when not in use. To prevent dust and dirt build-up, use its original packaging when storing the unit.

### CLEANING THE AIR INTAKE VENT

1. Clean the air intake or inside the unit after three months or if it appears to be blocking the airflow. With the heater unplugged, use a vacuum hose attachment (B) or compressed air (A) to blow out or clean any dirt, hair or debris.





## TRAGBARES ELEKTROHEIZGERÄT



**WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN  
AUFBEWAHREN**

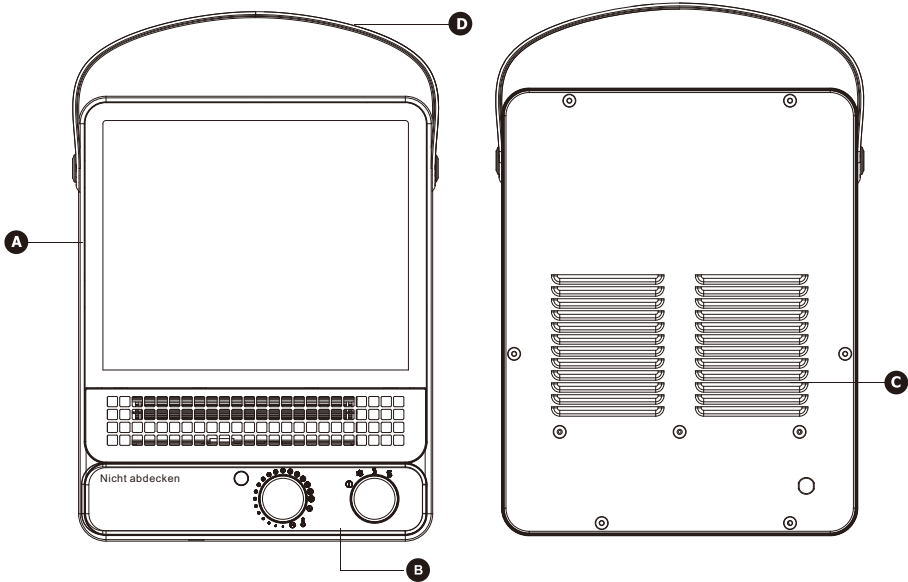
# MONTAGEANWEISUNGEN

## INHALTSVERZEICHNIS

---

Verpackungsinhalt .....	13
Sicherheitsinformationen .....	14
Häufig gestellte fragen .....	16
Vorbereitung.....	17
Fehlerbehebung.....	18
Bedienfeld .....	18
Betriebsanleitung.....	19
Pflege und Wartung .....	20
Ersatzteilliste.....	21

## VERPACKUNGSIHALT



TEIL	BESCHREIBUNG	MENGE
A	Tragbare Feuerstelle	1
B	Bedienfeld (vormontiert an der tragbaren Feuerstelle (A))	1
c	Einlassöffnung (vormontiert an der tragbaren Feuerstelle (A))	1
D	Tragegurt (vormontiert an der tragbaren Feuerstelle (A))	1

## **▲ SICHERHEITSINFORMATIONEN**

---

Bitte lesen und verstehen Sie diese Anleitung vollständig, bevor Sie versuchen, dieses Produkt zusammenzubauen, zu bedienen oder zu installieren.

### **WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN**

**▲ WARNUNG: MÖGLICHE ELEKTRISCHE GEFAHR BEI NICHTBEACHTUNG.** Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen befolgt werden, um die Gefahr von Brand, Stromschlag und Verletzungen von Personen zu verringern, einschließlich der folgenden:

- Das Heizgerät muss an einen 220-240 V, 50 Hz Stromkreis angeschlossen werden. Schließen Sie keine anderen Geräte an denselben Stromkreis an. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Ihr Haus diese Spezifikation erfüllt, wenden Sie sich vor der Verwendung an einen zugelassenen Elektriker. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Feuer, Überhitzung, Fehlfunktionen, Sachschäden, Verletzungen oder Tod!
- Schließen Sie das Heizgerät nicht an Verlängerungskabel, Überspannungsschutzvorrichtungen, Zeitschaltuhren, direkte Unterbrecher oder an eine Steckdose an, an die bereits andere Geräte angeschlossen sind. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Feuer, Überhitzung, Fehlfunktionen, Sachschäden, Verletzungen oder Tod!
- Das Heizgerät ist heiß, wenn es in Betrieb ist. Um Verbrennungen zu vermeiden, lassen Sie keine bloße Haut mit heißen Oberflächen in Berührung kommen. Benutzen Sie Griffe (bestimmte Modelle) oder Räder, um das Heizgerät zu bewegen.
- Halten Sie brennbare Materialien wie Möbel, Kissen, Bettwäsche, Papier, Kleidung und Vorhänge mindestens 3 Fuß (0,9 m) von der Vorderseite, den Seiten und der Rückseite des Heizgeräts entfernt.
- Äußerste Vorsicht ist geboten, wenn ein Heizgerät von oder in der Nähe von Kindern, Haustieren oder Personen mit Behinderungen verwendet wird oder wenn das Heizgerät unbeaufsichtigt in Betrieb ist.
- Trennen Sie stets den Netzstecker des Heizgeräts, wenn es nicht verwendet wird.
- Betreiben Sie kein Heizgerät mit beschädigtem Kabel oder Stecker oder wenn das Heizgerät eine Fehlfunktion aufweist, fallen gelassen oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich an den Hersteller, um eine Lösung zu finden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Wenn das Heizgerät Regen, Schnee, Sonne, Wind oder extremen Temperaturen ausgesetzt ist, kann es zu einem Sicherheitsrisiko werden.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in Badezimmern, Waschräumen und ähnlichen Innenräumen. Verwenden Sie ihn nicht an Orten, an denen GFCI-Steckdosen verwendet werden.
- Stellen Sie das Heizgerät niemals so auf, dass es in eine Badewanne oder andere Wasserbehälter fallen könnte.
- Verlegen Sie das Kabel nicht unter Teppichen. Decken Sie das Kabel nicht mit Teppichen, Läufern oder ähnlichen Verkleidungen ab.  
Halten Sie das Kabel von stark genutzten Bereichen fern, damit man nicht darüber stolpern kann.
- Das Heizgerät muss an eine Wandsteckdose angeschlossen werden, die einen eigenen Stromkreis mit einer Mindeststromstärke von 15 Ampere hat.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, stellen Sie den Netzschalter auf „AUS“ und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper in die Zuluft- oder Abluftöffnungen eindringen oder diese blockieren - dies könnte zu einem Stromschlag, Brand oder einer Beschädigung des Heizgeräts führen.
- Achten Sie darauf, dass vor und hinter dem Heizgerät ein Freiraum von mindestens 0.9m vorhanden ist, damit Wärme, Luft und Belüftung optimal fließen können.
- Ein Heizgerät weist heiße und sich verbiegende oder funkenbildende Teile im Inneren auf. Verwenden Sie es nicht in Bereichen, in denen Benzin, Farbe oder brennbare Flüssigkeiten verwendet oder gelagert werden. Verwenden Sie zum Reinigen des Heizgeräts keine brennbaren Lösungsmittel. Halten Sie das Heizgerät stets trocken.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Heizgeräts keine scheuernden Lösungsmittel – dies könnte die Oberfläche oder das Gehäuse beschädigen.
- Um einen Brand zu verhindern, dürfen Sie die Lufteinlässe oder den Auslass nicht blockieren. Verwenden Sie das Gerät nicht auf weichen Oberflächen, wie z. B. Betten, wo die Öffnung blockiert werden könnte.
- Schließen Sie Heizgeräte immer direkt an eine Wandsteckdose an. Verwenden Sie niemals ein Verlängerungskabel oder eine verlegbare Steckdose (Steckdose/Steckdosenleiste).

### **BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF**

## **▲ SICHERHEITSINFORMATIONEN**

---

### **Überhitzungsschutz**

Dieses Heizgerät ist mit einer Überhitzungsschutzfunktion ausgestattet. Wenn die internen Komponenten des Heizgeräts eine bestimmte Temperatur erreichen, die eine Überhitzung oder einen möglichen Brand verursachen könnte, schaltet sich das Gerät automatisch ab.

**▲ WARNUNG: UM EINEN STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN, STECKEN SIE DEN STECKER VOLLSTÄNDIG IN DIE STECKDOSE.**

**▲ WARNUNG:** Es ist normal, dass sich das Stromkabel warm anfühlt. Ein lockerer Sitz zwischen Steckdose und Stecker kann jedoch zu einer Überhitzung des Steckers führen. Sollte dies der Fall sein, versuchen Sie, den Stecker in eine andere Steckdose zu stecken. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die ursprüngliche Steckdose auf Schäden zu untersuchen.

### **Technische Daten**

<b>Nennspannung</b>	220-240V, ~50Hz
<b>Leistungsaufnahme</b>	750 W/1.500 W
<b>Größe des Geräts</b>	30.30(B) X 17.50(T) X 37.40(H) cm

## HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

---

Bitte lesen Sie diese häufig gestellten Fragen (FAQ), bevor Sie dieses Heizgerät verwenden.

### **F. Mein Heizgerät hat einen seltsamen Geruch, wenn ich den Karton öffne und es zum ersten Mal einschalte. Warum ist das so?**

A. Das ist normal. Dieses Heizgerät ist mit einer speziellen hitzebeständigen Beschichtung behandelt. Dieser Geruch tritt manchmal auf, wenn die Verpackung geöffnet wird. Wenn die Beschichtung Hitze ausgesetzt wird, erzeugt sie diesen Geruch in den ersten Betriebsstunden. Nach der Einlaufphase verschwindet dieser Geruch. Wenn Sie geruchsempfindlich sind, sollten Sie das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in einem belüfteten Raum bei geöffneter Tür einschalten.

### **F. Wenn mein Heizgerät mit maximaler Spannung läuft, wie viele BTU sind das?**

A. Dieses Heizgerät ist als Zusatzheizung für die Bereiche gedacht, die am meisten benötigt werden. Je nach den verschiedenen Faktoren kann es mehrere Minuten oder Stunden dauern, bis Ihr Bereich beheizt ist. Die nachstehende Tabelle zeigt die BTU-Werte für verschiedene Wattzahlen.

WATTZAHL	BTU
1,500	5,118
1,000	3,412
750	2,559
500	1,706

### **F. Wie lange dauert es nach dem Anschließen und Einschalten des Geräts, bis der Raum beheizt ist?**

A. Der Heizvorgang beginnt sofort nach dem Einschalten und der Einstellung der gewünschten Temperatur über der Umgebungstemperatur. Eine spürbare Veränderung der Umgebungstemperatur ist z. B. unterschiedlich:

- Der Standort des Heizgeräts (in der Wohnung).
- Grundriss und Größe des Raums.
- Wie gut die Isolierung ist.
- Wie viele Türen/Fenster.
- Wie viel nackter Beton (wirkt bei jeder Art von Heizung als Wärmesenke).
- Das Öffnen und Schließen einer Außentür, lange Flure, hohe Decken, usw.

Kunden mit kleineren Räumen werden schnelle Wärmeänderungen erleben. Größere Räume brauchen bis zu 24 Stunden, um sich vollständig aufzuheizen.



## HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

---

### **F. Kann ich mehr als ein Heizgerät auf einmal verwenden? Kann ich das Heizgerät gleichzeitig mit einem anderen Gerät verwenden?**

A. Ja, aber stellen Sie sicher, dass sie nicht an denselben Stromkreis angeschlossen sind. Für jedes Heizgerät ist ein eigener Stromkreis mit mindestens 7,5 Ampere erforderlich, an den keine anderen Geräte angeschlossen werden dürfen. Das liegt daran, dass Heizgeräte als Geräte gelten und einen hohen Stromverbrauch haben. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Ihr Stromkreis diese Anforderungen erfüllt, wenden Sie sich an einen zugelassenen Elektriker.

**⚠ WARNUNG:** Es besteht Brandgefahr und die Gefahr von Sachschäden, wenn die Anforderungen nicht erfüllt sind.

### **F. Das Stromkabel wird warm. Das Kabel zeigt Anzeichen von Hitze oder Schmelzen an der Steckdose, ist das normal?**

A. Ein warmes Stromkabel ist normal. Diese Netzkabel sind vom VDE zertifiziert. Wenn Sie jedoch Hitze, Rauch oder Anzeichen von Schmelzen an der Kontaktstelle der Wandsteckdose feststellen, kann dies auf lose oder abgenutzte Wandkontakte (oder Lichtbögen) zurückzuführen sein. Bitte stellen Sie die Verwendung des Heizgeräts sofort ein, wenden Sie sich an den Garantieservice, um ein Ersatzkabel zu erhalten, und lassen Sie die Steckdose so bald wie möglich von einem zugelassenen Elektriker austauschen.

## VORBEREITUNG

---

Stellen Sie das Heizgerät auf eine feste, ebene Fläche und schließen Sie es an eine 220-240 V, 50 Hz Steckdose an. Betreiben Sie das Heizgerät nur in aufrechter Position.

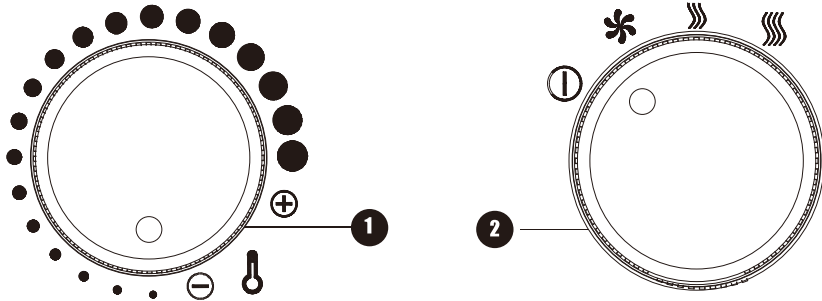
### **Bitte beachten:**

- Tragbare Heizgeräte heizen nicht wie ein herkömmlicher Raumheizkörper.
- Erwarten Sie nicht, dass tragbare Heizgeräte heiße Luft ausblasen wie ein herkömmlicher Heizstrahler.
- Tragbare Heizgeräte ergänzen einen bereits beheizten, isolierten Raum.
- Die Quadratmeterangaben beziehen sich auf einen einzelnen geschlossenen Raum, nicht auf einen ganzen Raum.
- Tragbare Heizgeräte heizen nicht durch Wände und Böden hindurch und sind nicht als Ersatz für eine Hauptwärmequelle gedacht.
- Tragbare Heizgeräte brauchen mindestens 24 Stunden, um einen Raum zu erwärmen, arbeiten aber effizienter, um die gewünschte Temperatur zu halten.
- Tragbare Heizgeräte funktionieren nicht gut in unisolierten oder unbeheizten Räumen wie Wohnmobilen, Garagen und unbeheizten Kellern.

## FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFEMASSNAHME
Das Heizgerät schaltet sich nicht ein.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Das Stromkabel ist nicht eingesteckt.</li> <li>2. Der Strom am Hauptsicherungskasten funktioniert nicht.</li> <li>3. Der Thermostatknopf ist zu weit links.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stecken Sie das Stromkabel in eine Steckdose.</li> <li>2. Prüfen Sie den Strom am Hauptsicherungskasten.</li> <li>3. Drehen Sie den Thermostatknopf nach rechts (im Uhrzeigersinn).</li> </ol>
Der Flammeneffekt schaltet sich nicht ein.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Flamme leuchtet nicht.</li> <li>2. Der Motor funktioniert nicht richtig</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wechseln Sie die Glühbirne aus.</li> <li>2. Bitte wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.</li> </ol>
Das Gerät gibt keine Wärme ab.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Thermostat am Heizgerät ist niedriger als die Raumtemperatur.</li> <li>2. Das Heizelement funktioniert nicht richtig.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Erhöhen Sie die Temperatur des Thermostats.</li> <li>2. Bitte wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.</li> </ol>

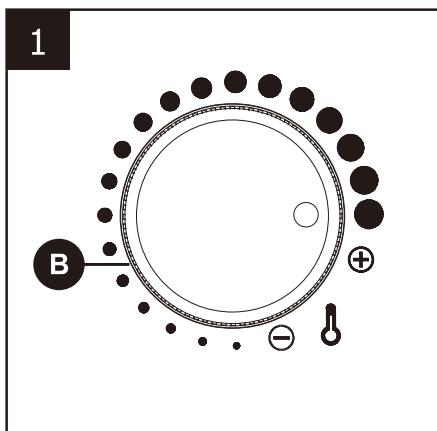
## BEDIENFELD



TEIL	BEZEICHNUNG	BESCHREIBUNG
1	Thermostat-Knopf	Erhöht oder senkt die gewünschte Temperatur
2	Funktionsknopf	Schaltet das Gerät in verschiedene Modi

## BETRIEBSANLEITUNG

1. Drehen Sie den Thermostatknopf auf dem Bedienfeld (B) ganz nach rechts (rechtes Bild), um die Heizleistung zu erhöhen. Wenn er ganz links steht, ist die Heizung ausgeschaltet. Wenn die Heizung niedriger als die Raumtemperatur eingestellt ist, heizt das Gerät Ihren Raum nicht.



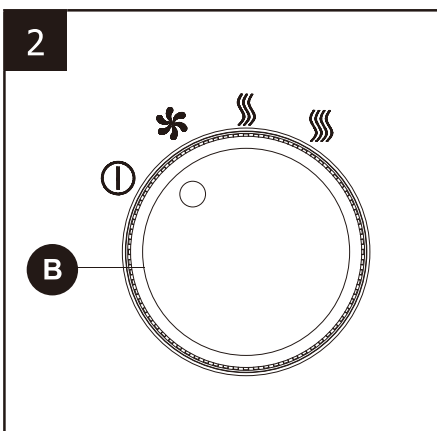
2. Drehen Sie den Funktionsknopf auf dem Bedienfeld (B), um den gewünschten Modus zu wählen

① AUS

✻ Nur Gebläse

☰ Niedrige Heizleistung mit Flamme (750 W)

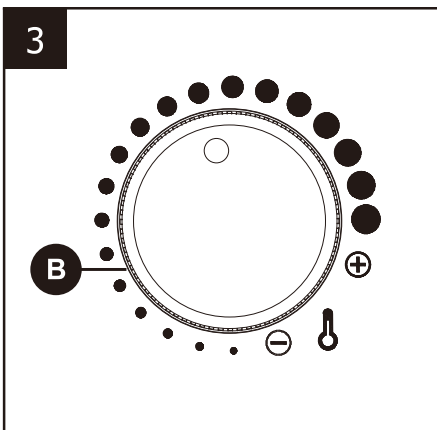
☰ Hohe Heizleistung mit Flamme (1.500 W)



3. Stellen Sie die Temperatur durch Drehen des Thermostatknopfes auf dem Bedienfeld (B) ein.

Um die Temperatur zu erhöhen, drehen Sie den Knopf nach rechts (im Uhrzeigersinn). Drehen Sie ihn nach links (gegen den Uhrzeigersinn), um die Temperatur zu senken.

Wenn Sie die gewünschte Temperatur eingestellt haben, bleibt die Heizung eingeschaltet, bis die Raumtemperatur diesen Wert erreicht hat. Dann schaltet sich die Heizung zyklisch ein und aus, um die gewünschte Temperatur zu halten.



## PFLEGE UND WARTUNG

---

**⚠ WARNUNG:** Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Wartung aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es vollständig abkühlen.

1. Reinigen Sie die Außenverkleidung mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel. Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung mit einem weichen Tuch ab.

**VORSICHT:** Lassen Sie KEINE Flüssigkeit in das Heizgerät eindringen.

2. Verwenden Sie KEINEN Alkohol, Benzin, Scheuerpulver, Möbelpolitur oder raue Bürsten, um das Heizgerät zu reinigen. Dadurch kann die Oberfläche beschädigt werden.

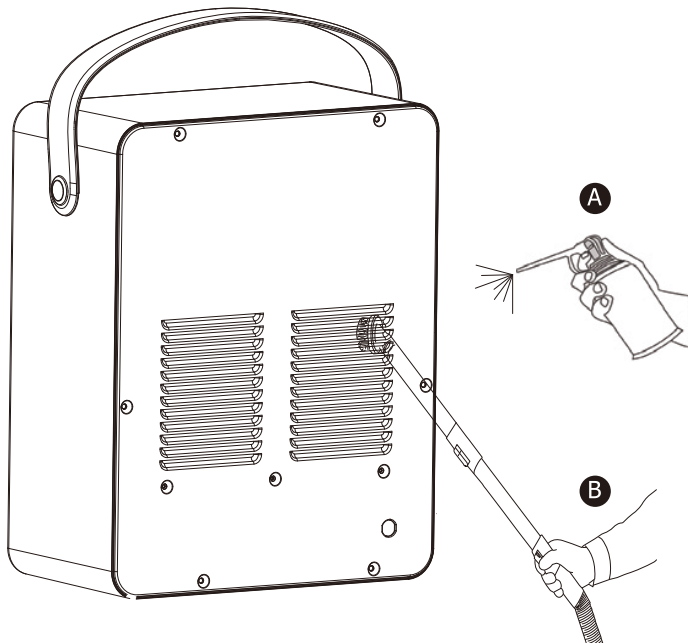
3. Tauchen Sie das Heizgerät NICHT in Wasser ein.

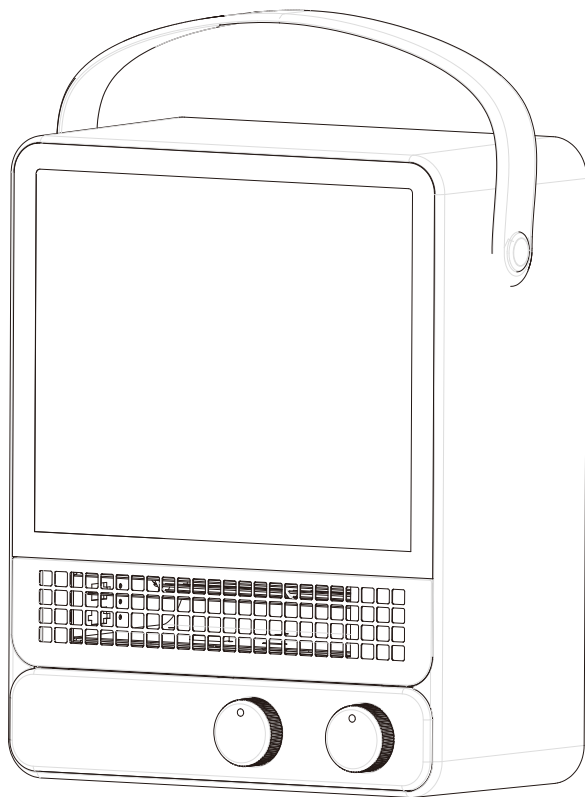
4. Warten Sie, bis das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es verwenden.

5. Lagern Sie das Heizgerät an einem kühlen, trockenen Ort, wenn es nicht benutzt wird. Um Staub- und Schmutzablagerungen zu vermeiden, sollten Sie das Gerät in der Originalverpackung aufbewahren.

### REINIGUNG DER LUFTEINLASSÖFFNUNG

1. Reinigen Sie den Lufteinlass oder das Innere des Geräts nach drei Monaten oder wenn er den Luftstrom zu blockieren scheint. Verwenden Sie bei abgezogenem Heizgerät einen Staubsaugerschlauchaufsatz (B) oder Druckluft (A), um Schmutz, Haare oder Ablagerungen auszublasen oder zu entfernen.





## CALEFACTOR ELÉCTRICO PORTÁTIL



**IMPORTANTE, LEA DETENIDAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS**

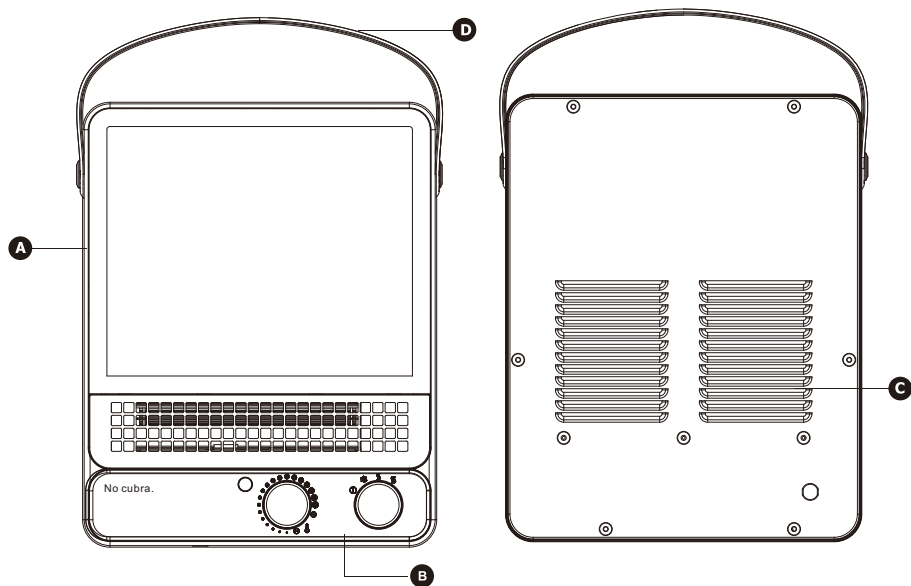
# INSTRUCCIONES DE MONTAJE

## TABLA DE CONTENIDO

---

Contenidos del paquete.....	23
Información de seguridad.....	24
Preguntas frecuentes.....	26
Preparación.....	27
Solución de problemas.....	28
Panel de control.....	28
Instrucciones de operación.....	29
Cuidado y mantenimiento.....	30
Lista de piezas de repuesto.....	31

## CONTENIDOS DEL PAQUETE



PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
A	Chimenea portátil	1
B	Panel de control (Premontado a la chimenea portátil (A))	1
c	Ventilación de entrada (Preensamblada a la chimenea portátil (A))	1
D	Correa portátil (Premontada a la chimenea portátil (A))	1

## **▲ INFORMACIÓN DE SEGURIDAD**

---

Lea y comprenda todo este manual antes de intentar montar, operar o instalar este calefactor.

### **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

**▲ ADVERTENCIA:** PELIGRO POTENCIAL ELÉCTRICO SI NO SE CUMPLEN LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD. Al utilizar aparatos eléctricos, siempre se deben seguir las precauciones básicas por motivo de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, incluidas las siguientes:

- El calefactor debe ser enchufado a una toma de corriente de 220-240 V, 50 Hz. No enchufe nada más en la misma toma de corriente. Si no está seguro/a de que su hogar cumpla con esta especificación, consulte a un electricista certificado antes de utilizarlo. ¡Riesgo de incendio, sobrecalentamiento, mal funcionamiento, daños a la propiedad, lesiones personales o muerte si no se cumple!
- No conecte el calefactor a una toma de corriente con cable de extensión, protector contra sobretensiones, temporizador, disyuntor directo ni conecte otros aparatos eléctricos a la misma toma de corriente. ¡Riesgo de incendio, sobrecalentamiento, mal funcionamiento, daños a la propiedad, lesiones personales o muerte si no se cumple!
- El calefactor está caliente cuando está funcionando. Por motivo de evitar quemaduras, nunca permita que la piel desnuda toque las superficies calientes. Utilice manijas (ciertos modelos) o ruedas para moverlo.
- Mantenga los materiales combustibles, por ejemplo, muebles, almohadas, ropa de cama, papeles, ropas y cortinas a una distancia mínima de 0,9 m (3 pies) de la parte frontal, los lados y la parte trasera del calefactor.
- Tenga especial cuidado cuando cualquier calefactor sea utilizado por los niños y las personas discapacitadas, o ellos y las mascotas estén cerca del calefactor, o cuando el calefactor funciona sin supervisión.
- Siempre desenchufe el calefactor cuando no esté en uso.
- No opere ningún calefactor con un cable o un enchufe dañado de alguna manera, o después de que haya fallado, se haya caído o dañado de alguna manera. Póngase en contacto con el fabricante para conocer las opciones de resolución.
- No utilice el calefactor al aire libre. Exponerlo a lluvia, nieve, sol, viento o temperaturas extremas puede hacer que el calefactor sea un peligro para la seguridad.
- No utilice el calefactor en baños, áreas de lavado y lugares interiores similares. No lo utilice en ningún lugar donde se utilicen receptáculos GFCI.
- Nunca coloque el calefactor donde pueda caer en una bañera u otro recipiente de agua.
- No pase el cable por debajo de la alfombra. No lo cubra con alfombras, tapetes o cubiertas similares. Mantenga el cable alejado de áreas concurridas con el fin de evitar que las personas tropiecen.
- El calefactor debe estar enchufado a una toma de corriente de pared con un circuito dedicado con una clasificación mínima de 15 amperios.
- Al desenchufar el calefactor, gire el botón de encendido a la posición "APAGADO", luego saque el enchufe de la toma de corriente de pared.
- Nunca permita que objetos extraños entren o bloqueen las aberturas de ventilación o escape; de lo contrario, podría provocar descargas eléctricas, incendios o daños al calefactor.
- Deje al menos 0.9 m de espacio libre obstrucciones delante y detrás del calefactor con el fin de obtener el máximo flujo de calor, aire y ventilación.
- Hay piezas dentro del calefactor que generan calor y arco o chispa. No lo utilice en áreas donde se utilice o se almacene gasolina, pintura o líquidos inflamables. No utilice solventes inflamables para limpiar el calefactor. Siempre manténgalo seco.
- No utilice solventes abrasivos para limpiar el calefactor, de lo contrario, podría causar daños al acabado o la carcasa.
- Por motivo de evitar incendios, nunca bloquee las entradas de aire ni las salidas de ninguna manera. No lo utilice en superficies blandas, por ejemplo, las camas, donde las aberturas podrían bloquearse.
- Siempre enchufe el calefactor directamente en una toma de corriente / un receptáculo de pared. Nunca utilice un cable de extensión o un conector de alimentación reubicable (toma de corriente/regleta).

### **GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES**



## **▲ INFORMACIÓN DE SEGURIDAD**

---

### **Función de seguridad contra sobrecalentamiento**

Este calefactor tiene la función de seguridad contra sobrecalentamiento. Cuando los componentes internos del calefactor alcancen la temperatura determinada que pueda provocar un sobrecalentamiento o un incendio posible, el calefactor se apagará de manera automática.

**▲ ADVERTENCIA: POR MOTIVO DE EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, INSERTE COMPLETAMENTE EL ENCHUFE EN LA TOMA DE CORRIENTE.**

**▲ ADVERTENCIA:** Es normal que el cable de alimentación se caliente. Sin embargo, la holgura entre la toma de corriente y el enchufe puede hacer que el enchufe se sobrecaliente. Si esto sucede, intente insertar el enchufe en la otra toma de corriente. Póngase en contacto un electricista calificado para verificar la toma de corriente original en busca de daños.

### **Especificaciones**

<b>Voltaje nominal</b>	220-240V, ~50Hz
<b>Consumo de energía</b>	750 W/1.500 W
<b>Tamaño de la unidad</b>	30.30(B) X 17.50(T) X 37.40(H) cm

## PREGUNTAS FRECUENTES

---

Revise estas preguntas frecuentes antes de utilizar este calefactor.

**P: Mi calefactor tiene un olor extraño cuando abro la caja y lo enciendo por primera vez. ¿Por qué pasa esto?**

R: Esto es normal. Este calefactor está tratado con un revestimiento especial resistente al calor. Este olor a veces está presente al abrir la caja. Cuando el revestimiento se expone al calor, produce este olor durante las primeras horas que el calefactor funciona. Dicho olor desaparecerá después de un tiempo. Si es sensible al olor, puede encender la unidad del calefactor en un espacio ventilado mientras mantenga la puerta abierta durante su primer uso.

**P: Si mi calefactor funciona al voltaje máximo, ¿cuál es el BTU?**

R: Este calefactor se debe utilizar como calor suplementario en las áreas donde necesiten más. Dependiendo de varios factores, puede tomar unos minutos u horas para calentar las áreas. La siguiente tabla proporciona conversiones de BTU para diferentes potencias.

POTENCIA	BTUS
1,500	5,118
1,000	3,412
750	2,559
500	1,706

**P: Una vez que enchufe y encienda la unidad del calefactor, ¿cuánto tiempo llevará calentar mi habitación?**

R: El proceso de calentamiento empieza tan pronto como se enciende el calefactor, y configure la temperatura deseada por encima de la temperatura ambiente. Los cambios en la temperatura ambiente variarán significativamente debido a los siguientes factores, por ejemplo:

- La ubicación del calefactor (en la vivienda).
- Plano de planta y tamaño de la habitación.
- Qué tan bueno es el aislamiento.
- Cuántas puertas/ventanas hay.
- Cuánta cantidad de hormigón expuesta (actúa como disipador de calor bajo cualquier tipo de calefacción).
- Apertura y cierre de la puerta exterior, pasillos largos, techos altos, ect.

Los usuarios en habitaciones más pequeñas experimentarán cambios rápidos de temperatura. Los usuarios en habitaciones más grandes pueden esperar hasta 24 horas para calentar la habitación por completo.

## PREGUNTAS FRECUENTES

---

**P. ¿Puedo utilizar más de un calefactor al mismo tiempo? ¿Puedo utilizar el calefactor junto con otros electrodomésticos al mismo tiempo?**

R. Sí, pero asegúrese de que no estén enchufados en la misma toma de corriente. Cada calefactor debe enchufarse a su propio circuito de al menos de 7,5 amperios, y ningún otro elemento debe enchufarse en ese circuito o toma de corriente. Porque los calefactores se consideran electrodomésticos y consumen mucha corriente. Si no está seguro/a de si su circuito cumple con estos requisitos, consulte a un electricista certificado.

**⚠ ADVERTENCIA: El incumplimiento de los requisitos puede provocar riesgo de incendios y daños a la propiedad.**

**P. El cable de alimentación se calienta. ¿El cable de alimentación muestra signos de calentamiento o derretimiento en la salida, ¿es esto normal?**

R. Es normal que el cable de alimentación se caliente. Estos cables de alimentación están certificados por VDE. Sin embargo, si detecta signos de calor, humo o derretimiento en los puntos de contacto de la toma de corriente de pared, es posible que se deba a que los contactos de la toma de corriente de pared están sueltos o desgastados (o arcos). Deje de utilizar el calefactor de inmediato, póngase en contacto con el soporte de garantía para reemplazar el cable y consulte a un electricista certificado para que reemplace la toma de corriente de pared lo antes posible.

## PREPARACIÓN

---

Coloque el calefactor sobre una superficie estable y plana, y conéctelo a una toma de corriente de 220-240 V, 50 Hz. Opere el calefactor exclusivamente en posición vertical.

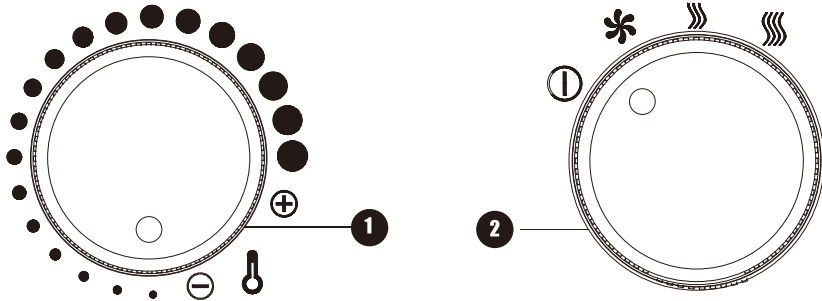
**Tenga en cuenta:**

- Las chimeneas portátiles no calientan como los calefactores portátiles tradicionales.
- Las chimeneas portátiles no pueden soplar aire caliente como los calefactores portátiles tradicionales.
- Las chimeneas portátiles complementan la calefacción en habitaciones ya aisladas y calefactadas.
- Las especificaciones de pies cuadrados suponen una sola habitación cerrada, no una habitación completa.
- Las chimeneas portátiles no calientan a través de paredes ni del piso, y no están diseñadas para reemplazar la fuente de calor principal.
- Las chimeneas portátiles pueden tardar al menos 24 horas en calentar la habitación, sin embargo, pueden funcionar de manera más eficiente para mantener la temperatura ambiente deseada.
- Las chimeneas portátiles no funcionan bien en espacios sin aislamiento o sin calefacción, por ejemplo, vehículos recreativos, garajes y sótanos sin calefacción.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El calefactor no se puede encender.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El cable de alimentación no está enchufado correctamente.</li> <li>2. La electricidad en la caja de fusibles principal no funciona.</li> <li>3. La perilla del termostato está demasiado a la izquierda.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente.</li> <li>2. Verifique la electricidad en la caja de fusibles principal.</li> <li>3. Gire la perilla del termostato hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj).</li> </ol>
El efecto llama no se puede encender.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. No hay luz para la llama.</li> <li>2. El motor no funciona de manera correcta.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cambie la bombilla.</li> <li>2. Póngase en contacto con el soporte técnico.</li> </ol>
No sale calor de la unidad del calefactor.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La temperatura establecida por el termostato del calefactor es más bajo que la temperatura ambiente.</li> <li>2. El elemento calefactor no funciona de manera correcta.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aumente la temperatura establecida mediante el termostato.</li> <li>2. Póngase en contacto con el soporte técnico.</li> </ol>

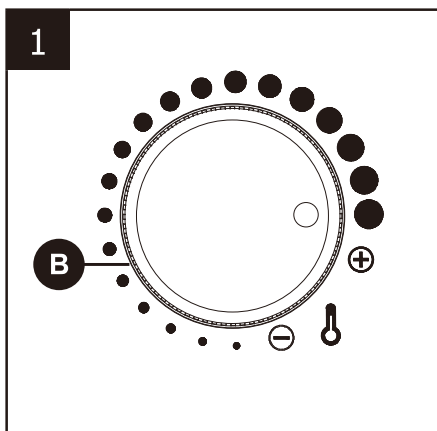
## PANEL DE CONTROL



PIEZA	NOMBRE	DESCRIPCIÓN
1	Perilla del termostato	Aumenta o disminuye la temperatura deseada.
2	Perilla de función	Alimenta la unidad del calefactor y deja que funcione en diferentes modos.

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

1. Gire la perilla del termostato que está en el panel de control (B) hacia la derecha (Imagen de la derecha) para calentar a una temperatura más alta. Si esta perilla está en el extremo izquierdo, el calefactor está apagado. Si la temperatura establecida está por debajo de la temperatura ambiente, la unidad del calefactor no calentará su habitación.



2. Gire la perilla de función que está en el panel (B) para elegir el modo deseado.

① APAGADO



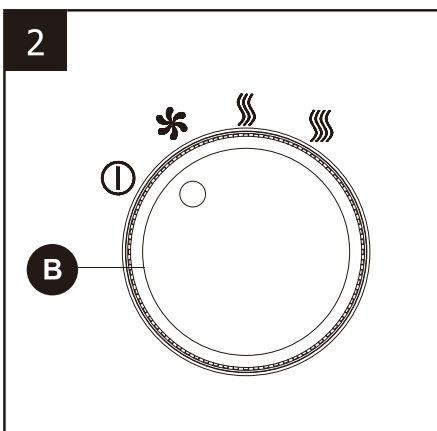
Solo ventilador



Calefacción baja con llama  
(750W)



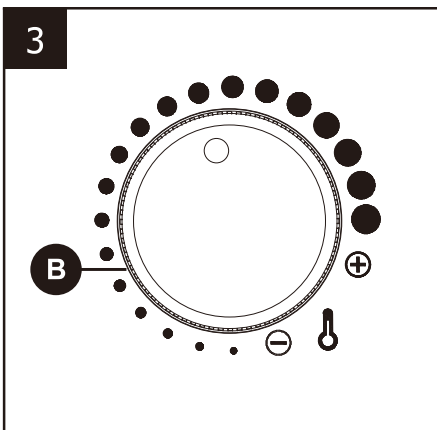
Calefacción alta con llama  
(1.500W)



3. Gire la perilla del termostato que está en el panel de control (B) para ajustar la temperatura.

Gire la perilla hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) para aumentar la temperatura. Gire la perilla a la izquierda (en sentido antihorario) para disminuir la temperatura.

Una vez que haya seleccionado la temperatura deseada, el calefactor permanecerá encendido hasta que la temperatura ambiente alcance el nivel establecido. El calefactor se encenderá y se apagará para mantener la temperatura deseada.



## PFLEGE UND WARTUNG

**⚠ ADVERTENCIA:** Antes de limpiar o mantener el calefactor, apague y desenchufe la unidad del calefactor, deje que se enfríe completamente.

1. Limpie la carcasa exterior del calefactor con un paño suave y humedecido. Si es necesario, utilice un detergente suave. Después de limpiar la unidad del calefactor, utilice un paño suave para secarla.

**PRECAUCIÓN:** No permita que entre líquido en el calefactor.

2. NO utilice alcohol, gasolina, polvos abrasivos, cera para muebles o cepillos ásperos para limpiar el calefactor. De lo contrario, puede causar daños a su superficie.

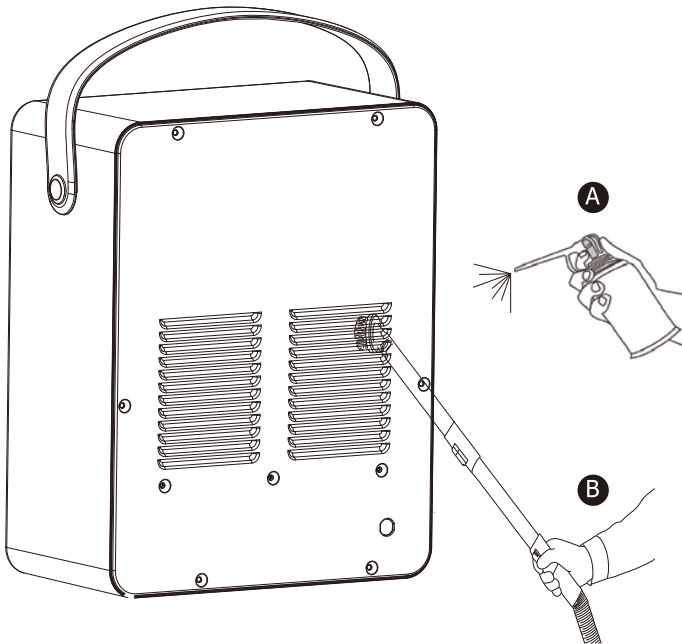
3. NO sumerja el calefactor en agua.

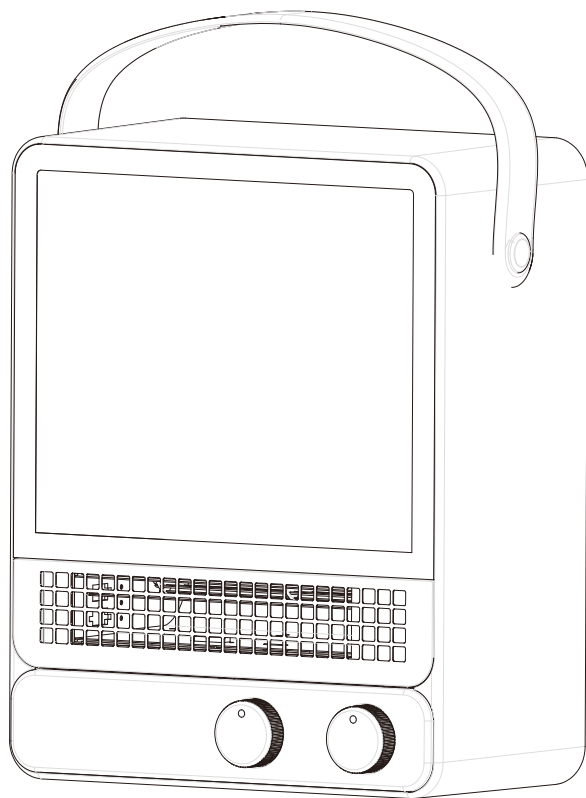
4. Espere hasta que la unidad del calefactor esté completamente seca antes de utilizarla.

5. Guarde el calefactor en un lugar fresco y seco cuando no esté en uso. Por motivo de evitar la acumulación de polvo y suciedad, almacene la unidad del calefactor en su embalaje original.

### LIMPIEZA DE LA ENTRADA DE AIRE

1. Limpie la entrada de aire o el interior de la unidad del calefactor después de tres meses o si parece estar bloqueando el flujo de aire. Desenchufe el calentador, utilice un accesorio de manguera de aspiración de vacío (B) o aire comprimido (A) para soplar o limpiar suciedad, pelo o cualquier residuo.





## RISCALDATORE ELETTRICO PORTATILE



**IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE**

# ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO

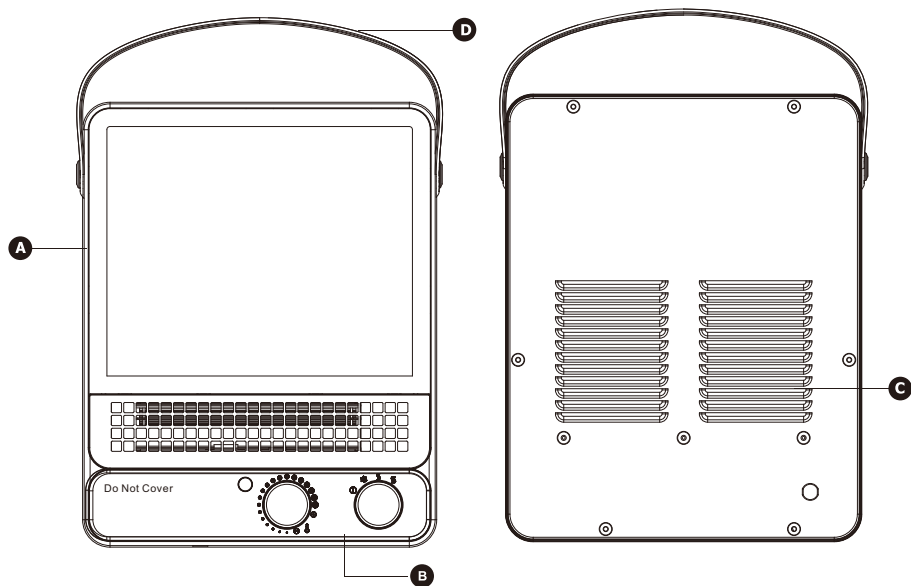
## INDICE DEI CONTENUTI

---

Contenuti Confezione.....	33
Informazioni di Sicurezza.....	34
Domande Frequenti.....	36
Preparazione.....	37
Risoluzione dei Problemi.....	38
Pannello di Controllo.....	38
Istruzioni d'Uso.....	39
Cura e Manutenzione.....	40
Lista Parti di Ricambio.....	41



## CONTENUTI CONFEZIONE



PARTE	DESCRIZIONE	QUANTITA'
A	Riscaldatore portatile	1
B	Pannello di controllo (premontato sul riscaldatore portatile (A))	1
C	Ventola di sfiato (premontato sul riscaldatore portatile (A))	1
D	Maniglia a cinturino (premontato sul riscaldatore portatile (A))	1

## **▲ INFORMAZIONI DI SICUREZZA**

---

Leggere e comprendere interamente il manuale prima di tentare di assemblare, utilizzare o installare questo prodotto.

### **IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

#### **▲ AVVERTENZA: POTENZIALE PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE SE NON RISPETTATE.**

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario seguire sempre le precauzioni di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali, comprese le seguenti:

- Il riscaldatore portatile deve essere collegato a un circuito da 220-240 V, 50 Hz. Non collegare altri dispositivi allo stesso circuito. Se non siete sicuri che la vostra abitazione soddisfi queste specifiche, consultare un elettricista certificato prima dell'uso. In caso di mancato rispetto delle avvertenze, possono verificarsi rischi di incendio, surriscaldamento, malfunzionamento, danni materiali, lesioni personali o morte!
- Non collegare il riscaldatore a prolunghe, limitatori di sovratensione, timer, interruttori o a prese con altri apparecchi collegati. In caso di mancato rispetto delle avvertenze, possono verificarsi rischi di incendio, surriscaldamento, malfunzionamento, danni materiali, lesioni personali o morte!
- Il riscaldatore si surriscalda quando è in uso. Per evitare ustioni, non venire a contatto direttamente con le superfici calde. Utilizzare maniglie (in dotazione per alcuni modelli) o ruote per spostare questo riscaldatore.
- Tenere i materiali combustibili, come mobili, cuscini, lenzuola, carta, vestiti e tende ad almeno 0,9 m (3 piedi) dalla parte anteriore, laterale e posteriore del riscaldatore.
- È necessaria estrema cautela quando un riscaldatore viene utilizzato da o vicino a bambini, animali domestici, persone con disabilità o quando il riscaldatore viene lasciato in funzione incustodito.
- Scollegare sempre il riscaldatore quando non è in uso.
- Non azionare il riscaldatore con un cavo o una spina danneggiati, o dopo che il riscaldatore non ha funzionato correttamente, si è rovesciato o è stato danneggiato in qualsiasi modo. Contattare il produttore per la risoluzione del problema.
- Non utilizzare all'aperto. L'esposizione a pioggia, neve, sole, vento o temperature estreme può comportare che il riscaldatore diventi un pericolo per la sicurezza.
- Non utilizzare questo riscaldatore in bagni, aree lavanderia e luoghi interni simili. Non utilizzare in nessun luogo con prese GFCI.
- Non posizionare mai il riscaldatore dove potrebbe cadere in una vasca da bagno o in altri contenitori d'acqua.
- Non estendere il cavo sotto il tappeto. Non coprire il cavo con tappetini, protezioni o coperture simili. Tenere il cavo lontano da aree congestionate, in modo che non ci si possa inciampare.
- Il riscaldatore deve essere collegato a una presa a muro che sia un circuito dedicato con una potenza nominale minima di 15 amp.
- Quando si scollega il riscaldatore, ruotare il pulsante di alimentazione su 'SPENTO', quindi rimuovere la spina dalla presa a muro.
- Non lasciare che oggetti estranei entrino o ostruiscano le bocche di ventilazione o di sfiato: ciò potrebbe comportare scosse elettriche, incendi o danni al riscaldatore.
- Lasciare almeno 0.9 m di spazio libero sul lato anteriore e posteriore del riscaldatore per ottenere il massimo flusso di calore, aria e ventilazione.
- Un riscaldatore contiene parti roventi e soggette a formazione di scintille. Non utilizzarlo in aree in cui vengono utilizzati o conservati benzina, vernici o altri liquidi infiammabili. Non utilizzare solventi infiammabili per pulire questo riscaldatore. Tenere il riscaldatore sempre asciutto.
- Non utilizzare solventi abrasivi per pulire il riscaldatore: potrebbero danneggiarne la finitura o l'involucro.
- Per prevenire il formarsi di incendi, non ostruire in alcun modo le prese d'aria o lo sfiato. Non utilizzare su superfici morbide, come letti, dove la ventola di sfiato potrebbe essere ostruita.
- Collegare sempre i riscaldatori direttamente a una presa elettrica a muro. Non utilizzare mai una prolunga o un cavo di alimentazione riposizionabile (presa/ciabatte).

**CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**

## **▲ INFORMAZIONI DI SICUREZZA**

---

### **Funzione di protezione contro il surriscaldamento**

Questo riscaldatore è dotato di una funzione di protezione contro il surriscaldamento. Quando i componenti interni del riscaldatore raggiungono una certa temperatura, che potrebbe causare un surriscaldamento o un possibile incendio, il riscaldatore si spegnerà automaticamente.

**▲ AVVERTENZA: PER EVITARE SCOSSE ELETTRICHE, INSERIRE COMPLETAMENTE LA SPINA NELLA PRESA.**

**▲ AVVERTENZA:** È normale che il cavo di alimentazione si surriscaldi. Tuttavia, un se la spina non è completamente inserita nella presa può comportare il surriscaldamento della stessa. In tal caso, provare a inserire la spina in una presa diversa. Contattare un elettricista qualificato per ispezionare la presa originale per verificare eventuali danni.

### **Parametri**

<b>Tensione nominale</b>	220-240V, ~50Hz
<b>Consumo</b>	750 W/1.500 W
<b>Dimensioni unità</b>	30,30(W)X 17,50(D) X 37.40(H) cm

## DOMANDE FREQUENTI

---

Si prega di rivedere queste domande frequenti prima di utilizzare il riscaldatore.

### **D. Il riscaldatore emette uno strano odore quando lo si accende per la prima volta. Perché succede?**

R. Questo è normale. Questo riscaldatore è trattato con uno speciale rivestimento resistente al calore. Questo odore a volte sarà presente quando si apre la confezione per la prima volta. Quando il rivestimento è esposto al calore, produce questo odore durante le prime ore dall'accensione. Questo odore svanirà dopo il periodo di rodaggio. Se siete sensibili agli odori, accendere l'unità in uno spazio ventilato con la porta aperta durante il primo utilizzo.

### **D. Se il riscaldatore funziona alla massima tensione, a quanti BTU corrisponde?**

R. Questo riscaldatore deve essere utilizzato come riscaldamento supplementare nelle aree che ne hanno più bisogno. Potrebbero essere necessari diversi minuti o ore per riscaldare l'area, a seconda di vari fattori. La tabella seguente fornisce traduzioni BTU per diversi wattaggi.

WATTAGGIO	BTUS
1,500	5,118
1,000	3,412
750	2,559
500	1,706

### **D. Dopo aver collegato e acceso l'unità, quanto tempo ci vorrà per riscaldare la stanza?**

A. Il processo di riscaldamento inizia immediatamente dopo l'accensione e l'impostazione della temperatura desiderata al di sopra della temperatura ambiente. Una notevole variazione della temperatura ambiente avrà un effetto, ad esempio:

- La posizione del riscaldatore (in casa).
- Pianta e dimensioni della stanza.
- Qualità dell'isolamento.
- Quantità di porte/finestre.
- Quantità di cemento a vista (funge da dissipatore di calore con qualsiasi tipo di riscaldamento).
- L'apertura e la chiusura di una porta esterna, lunghi corridoi, soffitti alti, etc.

I clienti con stanze più piccole sperimenteranno rapidi cambiamenti di calore. Le stanze più grandi possono aspettarsi fino a 24 ore per riscaldarsi completamente.

## DOMANDE FREQUENTI

---

### **D. E' possibile utilizzare più di un riscaldatore alla volta? E' possibile utilizzare il riscaldatore con un altro apparecchio contemporaneamente?**

R. Sì, ma assicurarsi che non siano collegati allo stesso circuito. Ogni riscaldatore richiede il proprio circuito minimo di 7,5 amp senza altri dispositivi collegati a quel circuito o presa. Questo perché i riscaldatori sono considerati elettrodomestici e assorbono un amperaggio elevato. Se non siete sicuri che il vostro circuito soddisfi questi requisiti, verificare con un elettricista certificato.

**⚠ AVVERTENZA:** In caso di mancato rispetto dei requisiti, potrebbero verificarsi rischi di incendio e danni alla proprietà privata.

### **D. Il cavo di alimentazione si surriscalderà. Il cavo mostra segni di usura o si scioglie, è normale?**

R. Un cavo di alimentazione caldo è normale. Questi cavi di alimentazione sono certificati VDE. Tuttavia, se si rileva calore, fumo o segni di fusione nel punto di contatto della presa a muro, potrebbe essere dovuto a contatti allentati o usurati. Si prega di interrompere l'uso del riscaldatore, contattare l'assistenza in garanzia per un cavo sostitutivo e chiedere a un elettricista certificato di sostituire la presa a muro il prima possibile.

## PREPARAZIONE

---

Posizionare il riscaldatore su una superficie solida e in piano e collegarlo a una presa di corrente da 220-240 V, 50 Hz. Accendere il riscaldatore solo in posizione verticale.

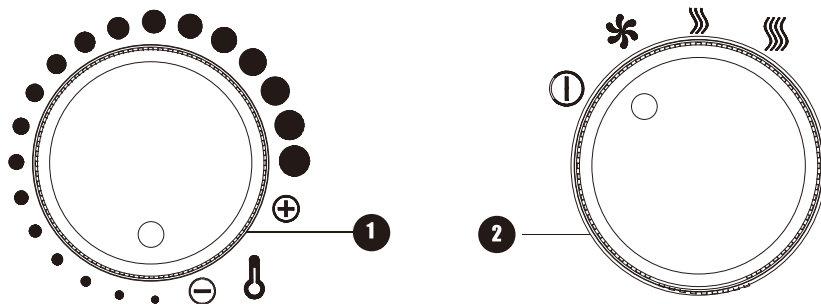
### **Si prega di notare:**

- I caminetti portatili non si riscaldano come una stufa tradizionale.
- I caminetti portatili non soffiano aria calda come una stufa tradizionale.
- I caminetti portatili integrano il riscaldamento di una stanza già riscaldata e isolata.
- Le specifiche della metratura presuppongono una singola stanza isolata, non un'intera abitazione.
- I caminetti portatili non riscaldano attraverso pareti, pavimenti e non sono destinati a sostituire una fonte di riscaldamento principale.
- I caminetti portatili possono impiegare almeno 24 ore per riscaldare una stanza, ma funzionano in modo più efficiente per mantenere la temperatura desiderata.
- I caminetti portatili non funzioneranno bene in spazi non isolati o non riscaldati, come camper, garage e scantinati non riscaldati.

## RISOLUZIONE PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONI
Il riscaldatore non si accende.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il cavo di alimentazione non è collegato.</li> <li>2. L'elettricità nel box fusibili principale non è attiva.</li> <li>3. La manopola del termostato è troppo a sinistra.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente.</li> <li>2. Controllare il box fusibili principale.</li> <li>3. Ruotare la manopola del termostato verso destra (in senso orario).</li> </ol>
L'effetto fiamma non si attiva.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Manca la luce della fiamma.</li> <li>2. Il motore non funziona correttamente.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cambiare la lampadina.</li> <li>2. Si prega di contattare il supporto tecnico.</li> </ol>
L'unità non riscalda.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La temperatura del termostato sul riscaldatore è inferiore alla temperatura ambiente.</li> <li>2. La serpentina riscaldante non funziona correttamente.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aumentare la temperatura del termostato.</li> <li>2. Si prega di contattare il supporto tecnico.</li> </ol>

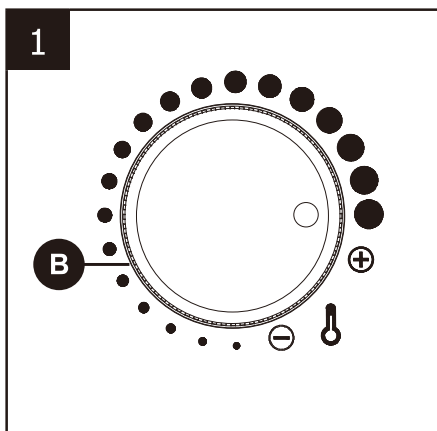
## PANNELLO DI CONTROLLO



PARTE	NOME	DESCRIZIONE
1	Manopola termostato	Aumenta o diminuisce la temperatura desiderata
2	Manopola funzionale	Alimenta l'unità nelle diverse modalità

## ISTRUZIONI D'USO

1. Ruotare la manopola del termostato sul pannello di controllo (B) verso destra (figura a destra) per ottenere un riscaldamento più elevato. Se è all'estrema sinistra, il riscaldamento è spento. Se il riscaldamento è impostato a un valore inferiore a quello della temperatura ambiente, l'unità non riscalderà la stanza.



2. Ruotare la manopola delle funzioni sul pannello di controllo (B) per scegliere la modalità desiderata.

① SPENTO



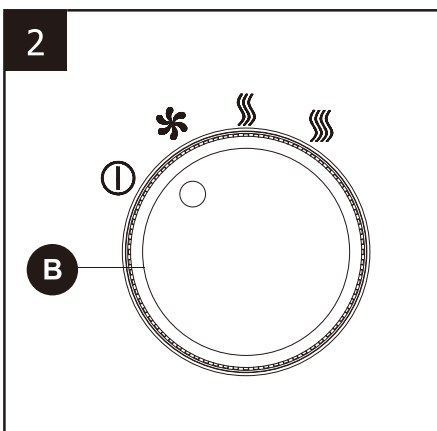
Solo ventola



Riscaldamento basso con fiamma (750W)



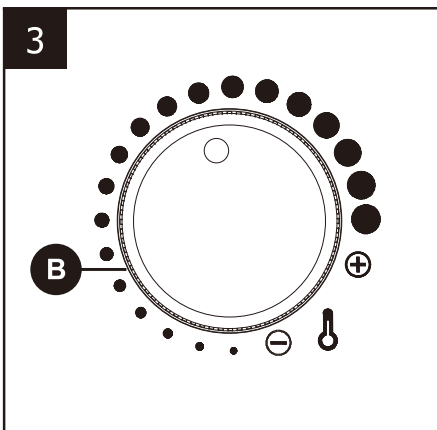
Riscaldamento alto con fiamma (1.500W)



3. Regolare la temperatura ruotando la manopola del termostato sul pannello di controllo (B).

Per aumentare la temperatura, ruotare la manopola a destra (in senso orario). Ruotare a sinistra (in senso antiorario) per diminuire la temperatura.

Una volta impostata la temperatura desiderata, il riscaldatore rimarrà acceso fino a quando la temperatura ambiente non raggiungerà il livello impostato. Quindi, il riscaldatore si accenderà e si spegnerà per mantenere la temperatura desiderata.



## CURA E MANUTENZIONE

---

**⚠ AVVERTENZA:** Prima della pulizia o della manutenzione, spegnere e scollegare l'unità, lasciandola raffreddare completamente.

1. Pulire l'alloggiamento esterno con un panno morbido e umido. Utilizzare un detergente delicato se necessario. Dopo la pulizia, asciugare l'unità con un panno morbido.

**AVVERTENZA:** non lasciare che alcun liquido penetri nel riscaldatore.

2. **NON** utilizzare alcol, benzina, polveri abrasive, lucidanti per mobili o spazzole ruvide per pulire il riscaldatore. Ciò potrebbe danneggiarne la superficie.

3. **NON** immergere il riscaldatore in acqua.

4. Attendere che l'unità sia completamente asciutta prima dell'uso.

5. Riporre il riscaldatore in un luogo fresco e asciutto quando non è in uso. Per evitare l'accumulo di polvere e sporco, utilizzare la confezione originale quando si ripone l'unità.

### PULIZIA DELLA PRESA D'ARIA

1. Pulire la presa d'aria o all'interno dell'unità dopo tre mesi o se sembra ostruire il flusso d'aria. Con il riscaldatore scollegato, utilizzare un tubo flessibile di aspirazione (B) o aria compressa (A) per soffiare via o aspirare sporco, capelli o detriti.

